



TRADUZIONE DELLA PETIZIONE DI A MIGHTY GIRL SUL SITO CHANGE.ORG

(<https://www.change.org/petitions/disney-say-no-to-the-merida-makeover-keep-our-hero-brave>)

Merida è la principessa che innumerevoli ragazze e i loro genitori stavano aspettando - una principessa forte, fiduciosa, (self-rescuing = auto-salvataggio) autonoma, pronta per affrontare la sua prossima avventura con il suo arco. Lei era una principessa che sembrava una ragazza vera, completa, con le imperfezioni che tutte le persone hanno.

La riprogettazione di Merida in anticipo della sua induzione ufficiale per la collezione Disney Princess fa un disservizio enorme per milioni di bambini per i quali Merida è un modello di emancipazione che parla delle capacità delle ragazze di essere agenti di cambiamento nel mondo, anziché solo trofei da poter ammirare.

Inoltre, facendola più magra, più sexy e più matura, state inviando un messaggio alle ragazze che la versione originale, realistica, con apparenza adolescente di Merida sia inferiore; che, per le ragazze e per le donne, per avere valore – per essere riconosciute come vere principesse – ci si deve conformare alla sola definizione ristretta di bellezza.

In un'intervista al portale di Pixar, la scrittrice e co-regista di "Brave" Brenda Chapman ha dichiarato, "A causa del marketing, le bambine gravitano verso prodotti da principessa, quindi il mio obiettivo era quello di offrire un diverso tipo di principessa, una principessa più forte, a cui sia le madri che le figlie, potevano guardare, così che le madri non si tirino i capelli se le loro bambine cercano di vestirsi o agire come questa principessa. Invece direbbero 'sì, vai così piccola!'".

Questa nuova Merida è un pallido riflesso della sua ex forma, senza la scintilla e la qualità 'sì, vai così piccola!' che la sua creatrice intendeva.

Scriviamo a voi a nome di tutte le ragazze giovani che hanno abbracciato Merida come un modello di emancipazione, che hanno imparato da lei che potrebbero anche andar via su un'avventura e salvare il giorno; che non è come si sembra che conta, ma chi sei. Per loro e per tutti i bambini - sia ragazze che ragazzi - che traggono giovamento nel vedere raffigurazioni di forti, coraggiose e indipendenti-menti di ragazze e di donne, che sono così scarse nei film animati, vi chiediamo di tornare all'originale Merida che tutti noi conosciamo ed amiamo. Vi chiediamo di mantenere Merida coraggiosa!